

FORENSIC SOUNDSCAPES:  
SPECULATIVE FIELD RECORDINGS 2015-2020

Laboratorio de Narrativas Sonoras\*

María Torres y Concepción Huerta

TRACK 1

Desapariciones espectrales  
/ Spectral Disappearances

Audio [Soundscape/Campo]: Marcha militar  
Día de la Independencia (16 de septiembre)

TRACK 2

Invocaciones / Invocations

Audio I [Voz/Entrevista]: “Nos dejaron solas”  
con el ruido de fondo.

Audio II [Soundscape/Campo]: Puerto  
Veracruz: “Máquinas” / “Noche” / “Faro”

Audio III [Soundscape/Campo]: “Xalapa  
Noche” Textos: “Nos dejaron solas” [*polifonía,*  
*varias voces*] “Invocar”

“Provocar” “Convocar”.

(“Nos dejaron solas”)

*vocare*: dar un nombre, llamar, llamar con,  
ser llamada por, “llamar como si el mundo  
importara, cruzar los límites, ir de visita al otro  
lado”.

(“Nos dejaron solas”)

“¿Nos escuchan? ¿O nos han dejado solas?”

TRACK 3

Desobediencia Forense  
/ Forensic Civil Disobedience

Audios I [Voz/Entrevista]: Trujillo

Audios II [Voz/Campo]: Letty Hidalgo. El daño  
es irreparable / Buscamos la verdad entendida

como conocimiento / Si el Estado no quiere,  
no sabe, no puede, cómo buscarlos, nosotras sí  
sabemos, sí queremos y sí podemos...

TRACK 4

Interludio: Sci-Fi Genetics / Genetic Dreams

Audio I [Archivo y registro de campo]:  
Citizen-led Forensics Audio II [Archivo]:  
Cómo tomar una muestra de ADN

TRACK 5

The Unknown Bodies -or How Matter  
Comes to Matter

Audios [Soundscapes/Campo/Archivo]: El  
bosque, la búsqueda, el perro, las madres, las  
raíces, la excavación...

Texturas, ambientes, materialidades.

TRACK 6

Re-membrar/Re-membering

*[In English the term remember [se souvenir] can  
take account of this work, work that is more than  
just memory: “to remember” and “to re- member”  
[recomposer]. To create stories, to make history,  
is to reconstruct, to fabulate, in a way that opens  
other possibilities for the past in the present and  
the future].*

Audio I [Voz/Campo]: “Diana Angélica / Su  
cuerpo en partes”

Texto: “México feminicida”



“Sus manos, sus piernas, sus brazos, sus pies” “¿Cómo recordar?”

Rememorar [re-membrar]

“Cómo no olvidar, cómo no sucumbir a este olvido, cómo no sucumbir a este ruido”

[...continúa en el track 7...]

#### TRACK 7

La Rabia/The Rage

*(viene del track 6/en continuidad como si fuera parte de una misma pieza/ México Feminicida)*

[Referencia: diseño sonoro de Nuestra Victoria- Concepción Huerta y Julieta Gil]

Audio I [Voz/Campo]: Familia Cabañas

Audios [Soundscape/Campo]: Carpeta

“Resonancias” Marchas feministas 2019-2020

Vivas Nos queremos

Les pedimos que no nos dejen solas (6'42")

México Feminicida

#### TRACK 8

“El Río de los Remedios”

*(Fragile Bodies of water and flesh)*

Audios I [Archivo]: Cantos / cuerpos de agua

Audio II [Soundscape/Campo]: Lluvia Xalapa / Océano Atlántico

Textos: “Modos de vivir y morir en ese río”

*(referencia para voces: Aura Negra  
Lucrecia Dalt y Regina de Miguel)*

Voz Principal: El río de los remedios entrelaza capas de violencia, resistencia y lucha. Mundos de vida y muerte. Sus aguas contaminadas, sus orillas y terrenos aledaños llenos de fábricas y tubos de vertidos, la urbanización sin control que lo asedia, sus gentes, su “fauna nociva” y su “flora tóxica”, los objetos domésticos e industriales que lo habitan en forma de desechos: todo importa. Desde una arqueología forense del “desecho”, la historia material del río nos cuenta el devenir de los cuerpos que éste contiene.

Voz Principal: En el río de los Remedios confluyen mundos de vida y muerte: tejidos de capas que entrelazan frágilmente una densa historia de transformaciones, ecológicas y humanas.

[ECOS: Modos de vivir y morir en este río]

María: Sus afluentes naturales y artificiales, sus tentáculos sujetando lo vivo y lo muerto, conforman esta historia sedimentada de transformaciones, desposiciones y luchas.

Voz 1: En ese mundo, florece todavía un rico y extraño universo de bichos mortales, de criaturas mutadas y monstruosas (Haraway, 2019, p. 86).

Seres simbioses, “Malas hierbas”, algunos tipos de hongos; algas, bacterias y microorganismos de todo tipo anidan en los desechos y descomponen los restos. Insectos, ratas, perros y otras especies “nocivas” o “cadavéricas”<sup>1</sup> que, junto con especies domésticas y de compañía, se conectan entre sí, con-viven y devienen-con las muertas de maneras múltiples y recíprocas.

[ECOS: Mundos de vida y muerte].

María: Su flujo moreno, mugriento, tóxico y maloliente nos salpica, nos escupe una historia que no sabemos o que no queremos saber.

Voz Principal: Todas ellas sobreviven y afloran en tiempos y lugares de extinciones, pauperizaciones y exterminios multiespecie masivos: son su testigo, los parientes extraños de criaturas desaparecidas, desplazadas, extintas y aniquiladas que pueblan esta densa historia de transformaciones y desposesiones.

---

1. En ciencias forenses se llama así al conjunto de insectos, parásitos, artrópodos y microorganismos que se alimentan de los cadáveres (humanos y no humanos), consumiéndolos hasta los huesos. Existe flora y fauna cadavérica.

[ECOS: Como lago extinguido sobre la extracción]

Voz Principal: A decir de Haraway, esos bichos mortales “se retuercen, se deleitan y crecen profusamente con formas variadas y nombres diversos en las aguas, los aires y los terrenos de éste y aquel lugar. Hacen y deshacen; son hechos y des(h)echos” que nos interpelan y nos exigen responsabilidad.

María: La historia de la humanidad está asociada al agua, al hielo, a la tierra, también está asociada a la muerte, a la matanza, al abuso, al genocidio. Si el agua tiene memoria, tendrá memoria de eso también.

[ECOS: Bianca, Diana, Luz María, Yenifer, Andrea, Mariana, Luz del Carmen]

Voz Principal: Materia es una palabra poderosa, conscientemente corpórea, matriz y generatriz de cosas.

María: Se dice que el agua tiene memoria, yo creo que también tiene voz. Si nos acercáramos mucho podríamos oír las voces de las muertas y las desaparecidas.





Voz Principal: ¿Cómo cultivar LAS ARTES DE LA MEMORIA, DE LA SANACIÓN PARCIAL Y DE LA JUSTICIA?

[ECOS: Vivir y morir en este río]

María: El pasado nunca termina. Nunca lo dejamos y él nunca nos deja atrás.

TRACK 9 Epílogo

Justicia, para Barad, implica responsabilidad, reconocimiento y una atención amorosa hacia el mundo y sus diferencias. Una justicia tal no puede ser alcanzada de una vez y para siempre.

No hay soluciones; sólo existe la práctica continua de estar vivas y abiertas a cada encuentro, a cada intra-acción, de manera que podamos utilizar nuestra habilidad de responder, nuestra responsabilidad, para ayudar a ‘despertar’, para dar vida a nuevas posibilidades de vivir justamente.

El mundo y sus posibilidades de devenir se rehacen en cada encuentro.

¿Cómo tendríamos entonces que entender nuestro rol en el proceso de constituir quién y qué llega a materializarse en un sentido que importa? ¿Cómo comprender qué implica la práctica de encontrarse, la cual podría ayudar a mantener viva la posibilidad de justicia en un mundo que parece prosperar con la muerte? ¿Cómo estar viva ante la rabia y el dolor de cada ser, incluidos los que han muerto y los que aún no han nacido?

El anhelo de justicia, un anhelo más grande que cualquier individuo o grupo de individuos, se trata necesariamente de nuestras conexiones y de las responsabilidades que tomamos por ellas, es decir, de entrelazamientos.



*Forensic Soundscapes* is a sound-based research project by María Torres and Concepción Huerta based on field recordings conducted between 2015 and 2020 with forensic scientists and *buscadora* collectives in contexts of clandestine graves in Mexico, incorporating narrative resources from speculative fiction and documentaries to present the forensic scenarios of contemporary Mexico.

The project focuses on the material history of el Río de Los Remedios, which crosses the central region of Mexico. This river, once part of a massive modern hydraulic engineering project designed to drain the old lake system of the Valley of Mexico, has recently turned into a dumping ground for chemical, industrial and urban waste, including human bodies. In this latter sense, this river of toxic soils and dark waters has become a clandestine mass grave for women in the State of Mexico and, consequently, a forensic object for anthropological intervention.

By excavating the human-nonhuman, living-nonliving relational complex of these soils and waters and their fragile ecosystems, this project aims at acknowledging the multiple temporalities, scales, and processes of deep, stratified forms of violence, which operate through entangled forms of life-destruction (human and non-human alike), finding its expression not solely in the so-called Mexican drug war, but in slower forms of violence of resource extraction, current colonialism and state domination in a landscape of neoliberal dispossession (Meszaros-Martin 2019).

With experimental sound-based research practices and sonic narratives, the project explores how these deep connections, registered in the 'earthly memory' (Tavares 2014) of the river's muds and strata, demand a new set of terminologies, new research methodologies and forms of re-presentation, and an inclusive set of senses and emotions, entailing a radical decentralization of Western (modern) notions of justice -ie. anthropocentric, hierarchical, individualistic, patriarchal, racist...- to include what Marisol de la Cadena (2015) calls *other-than-human* beings.

*Forensic Soundscapes* es un proyecto de investigación y narrativa sonora de María Torres y Concepción Huerta que se basa en grabaciones de campo llevadas a cabo entre 2015 y 2020 con colectivos de buscadoras y científicas forenses en contextos de búsqueda de fosas clandestinas en México, incorporando recursos narrativos que van desde la ficción especulativa hasta el documental para presentar los escenarios forenses de la violencia inscrita en los registros terrestres de México.

El proyecto se centra en la historia material del Río de Los Remedios, que atraviesa la región central de México. Este río, que en su día formó parte de un proyecto moderno masivo de ingeniería hidráulica diseñado para drenar el antiguo sistema lacustre del Valle de México, se ha convertido recientemente en un vertedero de residuos químicos, industriales y urbanos, incluyendo cuerpos humanos. En este último sentido, este río de suelos tóxicos y aguas oscuras ha devenido en una gran fosa clandestina de mujeres en el Estado de México y, consecuentemente, en un objeto forense de intervención antropológica.

Al excavar el complejo relacional de lo humano-nohumano, lo vivo-novivo de estas aguas, sus suelos y sus frágiles ecosistemas, este proyecto busca reconocer las múltiples temporalidades, escalas y registros de formas profundas y estratificadas de violencia que operan a través de enredadas formas de destrucción de la vida (humana y no humana), y encuentran su expresión no sólo en la llamada guerra contra el narco en México, sino en formas de violencia más lentas que tienen que ver con la extracción de recursos, el colonialismo histórico y actual y la dominación estatal en un paisaje de desposesión neoliberal (Meszaros-Martin 2019).

A través de prácticas experimentales de investigación y narración con sonido, el proyecto explora cómo estas profundas conexiones, registradas en la 'memoria terrestre' (Tavares 2014) del río y sus estratos, demandan un nuevo vocabulario, nuevas metodologías de investigación y formas de representación, y una serie de sentidos y sensibilidades inclusivos, mismos que requieren de la descentralización de ciertas nociones occidentales de justicia -antropocéntricas, jerárquicas, individualistas, patriarcales y racistas, ...- para incluir lo que Marisol de la Cadena (2015) llama *seres-otros-que-humanos* y *más-que-humanos*.